

أسلوب صامويل ألبوم في أداء الوضع الثالث على آلة الفيولينة

*مروه عمرو عبد المنعم عبدالرحمن

المقدمة:

إن دراسة آلة الفيولينة تحتاج الى جهد كبير ومتواصل للوصول من الدارسين إلى مستوى عزفى متميز، وقد لاحظت الباحثة من خلال تدريسها لآلة الفيولينة بعض المشاكل العزفيه التي يتشابه فيها الدارسين، ومن هذه المشكلات العزفيه والتقنيكيه هي الانتقالات بين الأوضاع العزفيه المختلفه على أوتار الآله وخاصة الوضع الثالث، فوجدت الباحثة عند تدريس الوضع الثالث بصفه خاصه قصور في أداءه حيث لم يحصل الدارسين على التدريبات الكافيه التي تؤهلهم إلى الإنتقالات العزفيه من و إلى الوضع الثالث .

وعند الإطلاع في الكتب الموسيقيه لما يفيد هذه المهارات فوجدت الباحثة أن كتاب صامويل ابلبيوم "Samuel Applebaum" من كتاب "String Builder book 3" يحتوى على تدريبات وحلول للوضع الثالث وذلك بكثره وتنوع التدريبات والمقطوعات التقنيكيه المختلفه.

ورأت الباحثة أنه بتدريب الطلاب على الوضع الثالث من خلال التدريبات المختلفه ومنها :

التدريب على الإنتقال من وتر لآخر في الوضع الثالث، وكذلك الإنتقال من وتر مطلق الى الإصبع الثانى في الوضع الثالث، والإنتقال من والى الوضع الثالث بنفس الإصبع مع التدريب على مقطوعات تركز على الإنتقال من وتر لآخر في الوضع الثالث بأصابع مختلفه قد تساعد الدارس على الإنتقال من والى الوضع الثالث بدون رباط (Slur).

ورأت الباحثة أن دراسته على كتاب صامويل ابلبيوم الجزء الثالث يمكن أن يساعد الدارسين في تحسين مهارة العزف في الوضع الثالث على جميع الأوتار وبإستخدام الأصابع المختلفه.

* مروه عمرو عبد المنعم ، مدرس آلة الفيولينه ، تخصص أوركسترا الى بكلية التربيه النوعيه ، جامعة عين شمس.

مشكله البحث:

لاحظت الباحثه من خلال تدريسها لآلة الفيولينه ومتابعة بعض الدارسين بكلية التربيه النوعيه جامعه عين شمس تعثر بعض الدارسين فى أداء المقطوعات والتمارين المتضمنه مهارة الوضع الثالث العزفى ولما تحتويه من بعض الصعوبات العزفيه، وقد رأت الباحثه بأن تستعين بأسلوب صامويل ابلييوم من كتابه String Builder Book3 الجزء الثالث لما يحتويه من تدريبات لمساعدة الدارسين على أداء الوضع الثالث العزفى بسهولة و يسر .

أهداف البحث :

- ١- الإستفاده من تمارينات ومقطوعات صامويل ابلييوم الجزء الثالث String Builder Book3 فى تحسين الأداء العزفى على الوضع الثالث لدارسى آلة الفيولينه.
- ٢- تدريب أصابع اليد اليسرى على الإنتقال من وإلى الوضع العزفى الثالث على أوتار آلة الفيولينه من خلال كتاب صامويل أبلييوم الجزء الثالث String Builder Book3 .

تساؤلات البحث:

- ١- ما التقنيات العزفيه التى يحتاجها دارسى آلة الفيولينه لأداء الوضع الثالث العزفى؟
- ٢- ما المهارات العزفيه التى يمكن الإستفاده منها من خلال أسلوب صامويل أبلييوم ؟

أهمية البحث :

تحسين أداء الوضع العزفى الثالث لدارسى آلة الفيولينه من خلال دراسة كتاب صامويل أبلييوم الجزء الثالث String Builder Book3.

حدود البحث :

- ١- طريقة تدريس صامويل أبلييوم الجزء الثالث "String Builder Book3" لدارسى آلة الفيولينه.
- ٢- دارسى آلة الفيولينه بكلية التربيه النوعيه جامعه عين شمس.

إجراءات البحث :

أولاً: : منهج البحث : يستخدم هذا البحث المنهج الوصفي وهو المنهج الذى يحاول توضيح الإجابة على الظاهرة الخاصة بموضوع البحث .

ثانياً: : عينة البحث : إختارت الباحثة كتاب صامويل ألبليوم الجزء الثالث " String Builder Book3" لدارسى آلة الفيولينه.

ثالثاً: : أدوات البحث :

- آلة الفيولينه

- المدونات الموسيقية

- كتاب صامويل ألبليوم الجزء الثالث "String Builder Book3"

- استماره استبيان لمعرفة رأى الخبراء والمتخصصين فى كتاب صامويل ألبليوم الجزء الثالث "String Builder Book3" .

مصطلحات البحث :

١ - آلة الفيولينه : (violin)⁽¹⁾

أحد أعضاء عائلة الآلات الوترية ذات القوس وتشتمل على آلات : الفيولينه، الفيولا، التشيللو و الكونترباص، وهذه المجموعه من الآلات الوترية تمثل قسم الوتريات فى الأوركسترا .

٢ - الإنتقال "Shifting":⁽²⁾

عملية الإنتقال من وضع لآخر تعمل على توسيع نطاق الصوت (المدى الصوتى) لدى آلة الفيولينه، ويوجد سبع أوضاع اساسيه للعزف بالإضافة الى تنوع جديد قادر على إستيعاب الطرق الجديده والمدارس الجديده للعزف .

(1) WilliApel: Hardvard Dictionary of music, Heinemen Educational Books, Ltd, Reprinted, 1976, p.91

(2) <http://www.the-violin.com/shifting-positions-on-the-violin>

الدراسات والبحوث السابقة المرتبطة بالبحث

الدراسة الأولى بعنوان: "الأوضاع المختلفة والانتقال بينها في عزف الفيولينه للمبتدئين"⁽¹⁾

هدفت الدراسة:

- الى ايجاد الطريقة التربويه والفنيه التي يجب على المدرس اتباعها كمرحلة تمهيديه قبل البدء بدراسة الأوضاع .
- كما يهدف هذا البحث ايضا الى تعريف الدارسين بالمصطلحات الداله على استخدام الأوضاع والانتقال بينها .

وقد استخدم الباحث المنهج الوصفي

وقد اسفرت نتائج هذا البحث عن ان عزف الأوضاع يساعد في المحافظه على تجانس النغمات وعدم حدوث فجوات بينها اثناء الانتقال ، كما ان عزف الأوضاع يساعد كثيرا في اداء بعض اشكال العزف مثل (الفيراتو والتريل) .

ويتفق هذا البحث مع الدراسه الحاليه في تناول دراسة الأوضاع والانتقال بينها.

⁽¹⁾ خيرى ابراهيم الملط ، الأوضاع المختلفه والانتقال بينها فى عزف الفيولينه للمبتدئين ، بحث منشور ، المؤتمر العلمى الثانى ، القاهره ، كلية التربيه الموسيقيه ، جامعه حلوان ، ١٩٨٥م .

الدراسه الثانيه بعنوان: "صعوبه الأوضاع فى إنتقالات اليد اليسرى لدارس آلة الكمان "دراسه عمليه نظريه" (1)

هدفت الدراسه :

وضع تدريبات مبتكره ومبسطة من قبل الباحث لتذليل صعوبات الإنتقال بين الأوضاع المختلفه فى بعض المؤلفات العربيه المختاره.

اتبع الباحث المنهج الوصفى

ولقد أسفر البحث على النتائج الآتية :

قام الباحث بتصميم استماره استطلاع رأى الخبراء وكانت نتيجتها اتفاق الساده المحكمين على أنه تم أزاله الصعوبات فى الأداء على آلة الكمان وذلك بإستخدام الأوضاع المناسبه لتسهيل العزف مع الترقيمات المناسبه للأصابع و وضع تمارين لها .

ويتفق هذا البحث مع الدراسه الحاليه فى تناول دراسة الاوضاع العزفيه والانتقال بينها .

الدراسه الثالثه بعنوان: فاعليه برنامج مقترح لتحسين مهارة الإنتقال بين الأوضاع العزفيه المختلفه لآلة الفيولينه من خلال بعض مؤلفات عمر خيرت(2)

هدفت الدراسه :

١- التعرف على أعمال عمر خيرت وإمكانيه الإستفاده منها فى تحسين مهاروة الإنتقال بين الأوضاع العزفيه المختلفه .

٢- التعرف على أساليب الإنتقال بين الأوضاع العزفيه المختلفه من خلال التمارين المبتكره المستوحاه من أعمال المؤلف الموسيقى عمر خيرت لدارسى آلة الفيولينه لطلاب الفرقة الثالثه .

(1) تامر يسين حافظ السيد : صعوبه الأوضاع فى إنتقالات اليد اليسرى لدارس آلة الكمان "دراسه عمليه نظريه" ، رساله ماجستير ، غير منشوره ، المعهد العالى للموسيقى العربيه ، أكاديميه الفنون - القاهرة ، ٢٠٠٥ .

(2) مروه عمرو عبدالمنعم عبدالرحمن ، فاعليه برنامج مقترح لتحسن مهارة الإنتقال بين الأوضاع العزفيه المختلفه لآلة الفيولينه من خلال بعض مؤلفات عمر خيرت ، رساله دكتوراه غير منشوره ، كلية التربيه النوعيه ، جامعة عين شمس ، القاهرة ، ٢٠١٦ م.

اتبعت هذه الدراسة المنهج التجريبي

وقد أسفرت نتائج هذا البحث عن :

تحسن مهارة الإنتقال بين الوضع الأول والوضع الثالث، تحسن أداء مهارة القفزات اللحنيه فى أوضاع عزفيه مختلفه لدارسى آلة الفيولينه.

ويتفق هذا البحث مع الدراسه الحاليه فى تناول دراسة الاوضاع العزفيه والانتقال بينها .

أولا : الإطار النظرى :

أولا : صامويل ألبوم: Samuel Applebaum (1) (١٩٠٤ - ١٩٧٦):

هو مؤلف موسيقى ولد فى ١٥ من يناير ١٩٠٤م بمدينه (نيو جيرسى) فى الولايات المتحده، وهو ابن مايكل وفانى ألبوم، وهو معلم آلة الفيولينه و مؤلف لأكثر من ٤٠٠ عمل موسيقى للوتريات والأوركسترا، وكثير من المؤلفات لجميع مراحل التعليم لآلة الفيولينه، وتأليف موسيقى تصويريه للأفلام.

تخرج صامويل من مدرسه جوليارد الموسيقيه وكان سابق العهد طالب لأستاذه ليوبورد أور، وبالرغم من إنشغال جدولته التعليمى، كان يحرص على إيجاد وقت للتدريس فى جامعات وكليات الموسيقي بالولايات المتحده الأمريكيه وخارجها.(2)

وفى عام ١٩٥٦ قام بالتدريس فى كلية مانهاتن الموسيقيه ، وفى عام ١٩٦٣ أخذ صامويل مكانا" مرموقا ووضعا" خاصا" فى تعليم الوتريات، حيث أستشهد به فى الإتحاد القومى لتعليم الموسيقي فى أمريكا، وينسب له نهوض بالثقافه الوطنيه والعالميه من خلال الخدمه المميزه للموسيقي، وقد أستشهد بمقالاته العديده عن تعلم العزف على اللآلات الوترية، وكان عمله مع الأطفال الموهوبين وورش العمل للمعلمين والطلاب فى جميع أنحاء البلاد.

وفى عام ١٩٦٧ حصل صامويل على الجائزه الوطنيه كأستاذ متميز من رابطته معلمى عزف الآلات الوترية بالولايات المتحده الأمريكيه.

(1) The Art and Science of string performance, Thomas Lindsay & Samuel Applebaum, Alfred music Publishing, 1986, 193.

(2) Norman Lamb , Guide to teaching string , Oxford press , England , 1994, p59

تعد كتبه الخاصة بالأوضاع العزفيه على آلة الفيولينه من بين الكتب الأكثر إستخداما فى البلاد مضافا" لذلك كتب عن مؤلفات ثنائيه (دويتو) و أعمال موسيقى الحجره.

قام بعمل سلسه من الأفلام التى توضح التقنيات العزفيه التى أنتجها تشارلز بلاكمان Charles Blackman

وكان قائد للأوركسترا السيمفونى فى ولاية دالاس،و كان يحاضر فى كنيسه بجامعة ويسكونس بقسم الإرشاد، حيث يوضح المشاكل الأساسيه لعزف النغمه بطريقه صحيحه ودراسه الأوضاع العزفيه والانتقال بين الأوضاع والإهتراز و أشكال القوس المختلفه. (1)

ثانيا: الإنتقال (Shifting) (2)

هى عملية تحريك اليد اليسرى وانتقالها بحريه صعودا و هبوطا على لوحة الأصابع (Finger Board).

للوصول الى مستوى جيد فى العزف على آلة الفيولينه يجب عليك إتقان الإنتقال بين الأوضاع العزفيه على آلة الفيولينه، بالنسبه الى كثير من الدارسين يمكن أن يكون الإنتقال بين الأوضاع به صعوبات تكنيكيه تؤدى الى إحباط الدارس ، ولكى لا يحدث ذلك ويتحسن أداء الدارس يجب تذليل تلك الصعوبات وهى الإنتقال بين الأوضاع المختلفه عن طريق تمارين ومقطوعات موسيقيه.

وللإنتقال بين الأوضاع المختلفه يجب تحريك يدك اليسرى بالكامل لأعلى و لأسفل على لوحة الأصابع لتغيير النغمات ، وفيما يلى سوف يتم شرح الإنتقال بين الأوضاع العزفيه وكيفيه أدائها.

الوضع الأول: هو الوضع الأساسى لدراسة آلة الفيولينه، ويجب على المبتدئين الحرص على أداءه بشكل صحيح لأهمية هذا الوضع، وفيه تكون اليد منخفضه على المرايا وأقرب إلى الأنف.

الوضع الثالث: هو أول وضع جديد يجب أن يتعلمه الطالب بعد تمكنه من الوضع الأول، فى الوضع الثالث ينتقل مرفق اليد حول رقبة آلة الفيولينه من الوضع الأول الى الثالث بالإصبع الأول ويجب أن

(1)) [Http://prabook.com/web/samuel.applebaum/465572](http://prabook.com/web/samuel.applebaum/465572)

(2) <http://www.the-violin.com/shifting-positions-on-the-violin>

يتم الانتقال بحركه واحده رشيقيه ، وعند التحرك من الوضع الثالث الى الأول فإن إصبع الإبهام يجب أن يسبق اليد بصورة طفيفه مصاحبا بالإصبع الأول.

أنواع الانتقال: (الانتقال بالإصبع - الانتقال باليد) (1):

أولاً: الانتقال بالإصبع :

١- انتقال بنفس الإصبع سيقود الحركه - إذا تم الانتقال بواسطه نفس الإصبع فانه سيتم الإنزلاق السريع للوضع الجديد .

٢- انتقال بإصبع آخر - أما اذا تم الانتقال من إصبع الى آخر فان هذه العمليه تكون عمليه ربط بين إنزلاق الاصبع فى الوضع المتقدم وبقظه للإصبع فى الوضع الجديد ، وفى حالة الانتقال لوضع أعلى فإن الإبهام يتحرك أولاً يتبعه تحرك اليد ولكن الحركتين تتمان مترابطتين ببعضهما و كأنهما وحده واحده وفى كل وضع من الأوضاع يجب أن تكون العلاقه بين الإصبع والرسخ كما لو كانت فى الوضع الأول ، عدا أن الوضع الجديد يكون فى مكان مختلف على رقبة آلة الفيولينه .

ثانياً " : الانتقال باليد :

١- انتقال كلى : وفيه تنتقل أصابع اليد الأربعة والإبهام فى وحده متكامله الى الوضع الجديد المطلوب سواء كان صعودا أو هبوطا .

٢- انتقال جزئى : وفيه لا يحدث إنتقال كلى للبد والإبهام كالنوع السابق ذكره بل يكتفى بمد أحد الأصابع وغالبا ما يكون الإصبع الرابع أو الأول فى اتجاه الوضع المطلوب سواء للأمام أو للخلف ، وعادة ما يكون المد للأمام بالإصبع الرابع والى الخلف بالإصبع الأول وغالبا ما يكون الانتقال للوصول الى أداء نصف بعد ونادرا ما يكون لأداء بعد كامل (مسافه كامله) وعادة ما تكون هذه النغمه نغمه مروريه عابره لا يستدعى عزفها تغييرا كليا لوضع اليد والانتقال لوضع جديد - كما يستخدم هذا النوع فى عزف بعض السلالم الموسيقيه مثل سلم دو الكبير أوكتافين فى الوضع الأول حيث يتم الانتقال من نغمه سى على وتر مى إلى نغمه دو على نفس الوتر بالإصبع الرابع ، كما

(1) محمد عبد الرؤف ابراهيم : التذكير فى دراسة أوضاع العزف و أهميته فى الإرتقاء بتكنيك عزف الفيولينه بكلية التربيه الموسيقيه ، رساله ماجستير ، كلية التربيه الموسيقيه ، جامعة حلوان ، القاهره ، ١٩٩١م، ص ٢١ : ٢٢.

يستخدم أيضا فى عزف سلم صول ثلاثه أوكتاف فى الوضع الخامس حيث يتم الإنتقال من نغمة فا ديبز على وتر مى فى الوضع الخامس إلى نغمة صول بالإصبع الرابع .

الهدف من الإنتقال بين الأوضاع : (1)

تتنقل اليد اليسرى بين الاوضاع المختلفه على رقبة الفيولينه للأسباب الآتية :

- ١) توسيع نطاق العزف لكل وتر .
- ٢) تجنب بعض المشاكل التكنيكيه فى العزف على آلة الفيولينه .
- ٣) تسهيل عملية أداء العبارة الموسيقيه من خلال الترقيم الجيد للأصابع.
- ٤) تنوع أساليب الأداء والتلوين الصوتى المختلف للآله.

ثانيا :الإطار التطبيقى :

الوضع الثالث:

وهى حركة اليد بأكملها على المرايا (من مفصل الكوع) حتى يصل الإصبع الأول لمكان الإصبع الثالث، يتم وضع الإبهام مقابل الإصبع الأول أو خلفه قليلا" مع وجود مسافه بين قاعدة الإبهام والرقبه.

- ١- طريقه وضع الأصابع على كلا" من وتر صول ورى :
- وهنا نجد أنه على وترى صول ورى يوجد مسافه النصف تون بين الأصبع الثالث والرابع فى الوضع الثالث العزفى كما هو موضح فى شكل رقم (١) :

(١) محمد عبد الرؤف ابراهيم : مرجع سابق ص ٢٠.

3rd p. 1st p. 3rd p.

3 1 1 0 2 3 4 1 2 0 2 3 4

3 1 1 0 1 0 3 1 1 2

0 2 1 2 0 2 3 4

الشكل رقم (١)

* (p): وهو إختصار لكلمة وضع (Position).

t : تعنى الإستماع للنغمة المعزوفة مع الوتر المطلق، وترك النغمة المعزوفة عند الإستماع، كما فى الشكل رقم (٢):

1 2 3 4 1 2

1 2 3 4 1 2

الشكل رقم (٢)

٢- أسلوب وضع الأصابع على كلا" من وترى لا و مى :
وهنا نجد أن على وترى لا ومى يوجد مسافة النصف تون بين الإصبع الثانى والثالث فى الوضع العزفى الثالث كما هو فى الشكل رقم (٣)

الشكل رقم (٣)

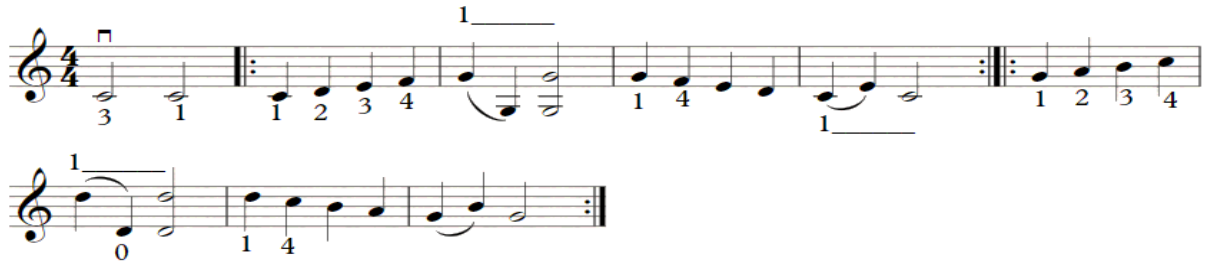
* (A.M) : وهو إختصار لكلمة (Above the Middle) وهو عزف النغمات المنفصلة من النصف الأعلى للقوس :
العزف بسلاسه من وسط القوس إلى طرف القوس بإستخدام عرض شعر القوس، مع الحفاظ على توازى القوس مع الفرسة كما موضح فى الشكل رقم (٤).



شكل رقم (٤)

٣- الإنتقال من وتر لآخر فى الوضع الثالث:

ويقترح صامويل ألبليوم أن يكون الإنتقال من وتر لآخر فى الوضع الثالث العزفى كالتالى فى الشكل رقم (٥):



الشكل رقم (٥)

(B.M) وهو إختصار لكلمه (Below the Middle) وهو معناه العزف من منتصف القوس

الأسفل ،كما فى الشكل رقم (٦):





الشكل رقم (٦)

* وينصح سامويل ألبليوم أن يكون الإنتقال من وتر لآخر على وترى لا ومى كما هو موضح فى الشكل رقم (٧).



الشكل رقم (٧)

Etude



الشكل رقم (٨)

٤- وتطبيقا لما سبق ينصح سامويل ألبليوم بأداء هذه المقطوعة لما تحتويه أرقام الأصابع التى تساعد على الإنتقال من وإلى الوضع الثالث كما موضح فى الشكل رقم (٩):

The Sun On The Land And Sea (Ensemble)

FREDRICK C. MAKER

Allegretto (key of C)

Violin 1
Melody
f

Violin 2
Ensemble

Vln. 1
Vln. 2

Vln. 1
Vln. 2

شكل رقم (٩)

٥- الإنتقال من الأوتار المطلقة الى الإصبع الثانى فى الوضع الثالث العزفى، كما هو موضح فى الشكل رقم (١٠):

شكل رقم (١٠)

* وتطبيقا لأسلوب إستخدام العزف من الوتر المطلق إلى الإصبع الثانى فى الوضع العزفى الثالث ينصح بأداء هذه المقطوعة لما تحتويه على هذه المهارة ، كما موضح فى الشكل رقم (١١):

Noah's Ark

Allegro (Key of G) COLLEGE SONG

شكل رقم (١١)

٦- الإنتقال من وإلى الوضع الثالث بنفس الإصبع :

يتم الإنتقال إلى الوضع الثالث بإستخدام اليد بأكملها والإبهام يتحرك بالإصبع معا فى نفس الإتجاه ولا يتخلف عنه ، وفى الانتقال للوضع الأول الأساسى يجب تخفيف ضغط الإصبع على الوتر وتخفيف ضغط الإبهام من على الرقبه .

المثال الأول : الإنتقال بالإصبع الأول من وإلى الوضع الثالث على جميع الأوتار وفى الميزان الخماسى (الإيقاع المركب) وأهمية إستخدامه فى التدريب الآتى هو التأكيد على درجة الركوز فى الوضع الثالث، موضح فى الشكل رقم (١٢):

We Shift with the First Finger

شكل رقم (١٢)

المثال الثاني: الإنتقال بالإصبع الثانى من والى الوضع الثالث، كما موضح فى الشكل رقم (١٣):



شكل رقم (١٣)

المثال الثالث: الإنتقال بالإصبع الثالث من والى الوضع الثالث ، كما موضح فى الشكل رقم (١٤):



شكل رقم (١٤)

المثال الرابع: الإنتقال بالإصبع الرابع من والى الوضع الثالث ، كما موضح فى الشكل رقم (١٥):



شكل رقم (١٥)

٧- إنتقال النغمات من ولى الوضع الثالث العزفى بإستخدام الأصابع المختلفه :

ينتقل الأصبع الأول من الوضع الأول حتى يصل الى الوضع الثالث، ثم يهبط الإصبع الثانى على الوتر ليصدر النغمة التاليه. وعند الإنتقال للوضع الأول ينتقل الإصبع الثانى والأول الى الوضع الأول الأساسى.

وينصح سامويل ألبليوم بإستخدام الإنتقال بالأصبع الأول إلى الإصبع الثاني فى الوضع الثالث من خلال التمرين التالى (شكل رقم ١٦):



شكل رقم (١٦)

وينصح سامويل ألبليوم بإستخدام الإنتقال بالإصبع الأول الى الإصبع الثالث فى الوضع الثالث العزفى وذلك فى الميزان الخماسى عن طريق التمرين التالى (شكل رقم ١٧) :



شكل رقم (١٧)

وينصح سامويل ألبليوم بإستخدام الإنتقال بالإصبع الأول الى الإصبع الرابع فى الوضع الثالث عن طريق التمرين التالى (شكل رقم ١٨) :



شكل رقم (١٨)

وللتدريب على الإنتقال بالإصبع الثانى الى الإصبع الثالث فى الوضع الثالث ينصح سامويل ألبليوم بالتمرين التالى (شكل رقم ١٩):



شكل رقم (١٩)

وللتدريب على الإنتقال بالإصبع الثانى الى الإصبع الرابع فى الوضع الثالث ينصح صامويل ألبيوم بالتمرين التالى (شكل رقم ٢٠):



شكل رقم (٢٠)

٨- كيفية الإنتقال بدون رباط :

عندما نقوم بالإنتقال وتغيير القوس فى وقت واحد فإننا ننتقل الى الوضع الثالث بالإصبع الذى نذهب إليه، ونعود للوضع الأساسى بالإصبع الموجود على الوتر. ولايسمح بسماع النغمة الترشيديه المساعده للوصول الى الوضع الجديد.

التمرين التالى يوضح ما يقصده صامويل ألبيوم كما فى الشكل رقم (٢١):



شكل رقم (٢١)

والآن سوف ننتقل للتدريب على عمل موسيقى ثنائى (دويتو للمؤلف كريستيان هينريخ هوهمان) يتضمن الإنتقالات التى تحدثنا عنها فى متن البحث، وللتأكد من الإستفاده من الإنتقالات التى تدرينا عليها أثناء البحث سوف نقوم بالتدريب على هذه المقطوعه (فى سلم لا الصغير) وهى من نصائح صامويل ألبيوم حتى يتدرب الدارس على أداء مهارة الإنتقال فى السلالم الصغيره كما تدرّب عليها فى السلالم الكبيره (ماجير)، كما فى الشكل رقم (٢٢):

An Evening Song (Duet)

Andante (Key of A minor)

G. ROHMANN

شكل رقم (٢٢)

نتائج البحث :

- ١- التدريبات على الوضع الثالث من خلال تمارين صامويل ألبليوم الجزء الثالث تؤدي إلى تحسين المهارة.
- ٢- تحسين الانتقال من وإلى الوضع الثالث بأصابع مختلفة وذلك من خلال تدريبات مختلفة للمؤلف صامويل ألبليوم.
- ٣- تحسين الانتقال من وتر لآخر في الوضع الثالث.
- ٤- تحسين الانتقال من وتر مطلق إلى الإصبع الثاني في الوضع الثالث.
- ٥- تحسين الانتقال من وإلى الوضع الثالث بنفس الإصبع.
- ٦- تحسين الانتقال من وإلى الوضع الثالث بأصابع مختلفة.
- ٧- الإهتمام بتدريبات صامويل ألبليوم للانتقال من وإلى الوضع الثالث حيث ترفع من مستوى أداء الدارس.

توصيات البحث:

- ١- توصى الباحث بتركيز الدارسين على التدريب العزفي للوضع الثالث لما له من دور أساسي في المساعدة على أداء المقطوعات المختلفة.
- ٢- إدراج مجموعة كتب صامويل ألبليوم في المكتبات الموسيقية وخاصة الجزء الثالث لما له من فائده للدارسين وحلول عزفيه تساعد على تحسن الأداء .
- ٣- توصى الباحث بالإهتمام بالتعليم المصغر للدارسين حتى يتثنى لهم الإستفادة من مهارة الانتقال من وإلى الوضع الثالث بسهولة ويسر .

مراجع البحث:

أولاً" المراجع العربي:

- ١- خيرى ابراهيم الملط ، الاوضاع المختلفه والانتقال بينها فى عزف الفيولينه للمبتدئين ، بحث منشور ، المؤتمر العلمى الثانى ، القاهره ، كلية التربيه الموسيقيه ، جامعه حلوان ، ١٩٨٥م.
- ٢- محمد عبد الرؤف ابراهيم : التذكير فى دراسة أوضاع العزف و أهميته فى الإرتقاء بتكنيك عزف الفيولينه بكلية التربيه الموسيقيه ، رساله ماجستير ، كلية التربيه الموسيقيه ، جامعه حلوان ، القاهره ، ١٩٩١م.
- ٣- أحمد عويس أجمد عبد الهادى: تدريبات مقترحه لمعالجه صعوبات أداء النغمات المزدوجه على آلة الكونترباس والإفاده منها فى التدريس بكليات التربيه النوعيه ، رساله ماجستير، كلية التربيه النوعيه، جامعه القاهره، ٢٠٠٢م.
- ٤- تامر يسين حافظ السيد : صعوبة الأوضاع فى إنتقالات اليد اليسرى لدارس آلة الكمان "دراسه عمليه نظريه" ، رساله ماجستير، غير منشوره ، المعهد العالى للموسيقى العربيه ، أكاديميه الفنون - القاهره ، ٢٠٠٥ .
- ٥- مروه عمرو عبدالمنعم عبدالرحمن، فاعليه برنامج مقترح لتحسن مهارة الإنتقال بين الأوضاع العزفيه المختلفه لآلة الفيولينه من خلال بعض مؤلفات عمر خيرت، رساله دكتوراه غير منشوره، كلية التربيه النوعيه، جامعه عين شمس، القاهره، ٢٠١٦م.

ثانياً" : المراجع الأجنبي:

- (6) [Http://prabook.com/web/samuel.applebaum/465572](http://prabook.com/web/samuel.applebaum/465572)
- 7) <http://www.the-violin.com/shifting-positions-on-the-violin>
- (8) **Willi Apel** : Harvard Dictionary of music, Heinemen Educational Books, Ltd, Reprinted, 1976
- (9) The Art and Science of string performance, Thomas Lindsay& Samuel Applebaum, Alfred music Publishing, 1986.
- (10) Norman Lamb , **Guide to teaching string** , Oxford press , England , 1994.

ملخص البحث

أسلوب صامويل ألبليوم فى أداء الوضع الثالث العزفى على آلة الفيولينه

إن دراسة آلة الفيولينه تحتاج الى جهد كبير ومتواصل للوصول من الدارسين إلى مستوى عزفى متميز، وقد لاحظت الباحثة من خلال تدريسها لآلة الفيولينه بعض المشاكل العزفيه التى يتشابه فيها الدارسين، ومن هذه المشكلات العزفيه والتقنيكه بالأوضاع العزفيه المختلفه على أوتار الآله وخاصة الوضع العزفى الثالث، وعند الإطلاع فى الكتب الموسيقيه لما يفيد هذه المهارات فوجدت الباحثة أن كتاب صامويل ابلبيوم الجزء الثالث يحتوى على تدريبات وحلول كثيره من حلول مشكلات الوضع الثالث وذلك بكثره التدريبات والمقطوعات التقنيكه المختلفه.

تناول البحث المقدمه ثم عرض المشكله ثم الأهميه وأسئلة البحث ثم المصطلحات والدراسات السابقه، السيره الذاتيه ل صامويل ألبليوم ثم أنواع الإنتقال العزفى والهدف منه.

والإطار التطبيقى تناول التدريبات فى كتاب صامويل ألبليوم وكيفيه الإستفاده منها للدارس فى تكنيك الوضع العزفى الثالث من خلال تدريبات موسيقيه ومقطوعات عالميه.

إشتمل هذا البحث على : نتائج البحث، توصيات البحث، المراجع العربيه والأجنبيه، الملاحق، وملخص البحث باللغه العربيه والأجنبيه.

ملخص باللغة الإنجليزية

Research summary

Samuel Applebaum's method in performing the third position playing the Violin instrument

The study of the Violin instrument requires a great and continuous effort. In order for the students to reach a distinguished level of playing, the researcher noticed, through her teaching of the violin instrument, some ethnic problems in which the students are similar, and among these musical and technical problems with the different vocal positions on the strings of the violin, especially the third musical position, and when searching in music books for what benefit these skills, she found. The researcher said that Samuel Abelblum's book "contains many solutions to the aforementioned problems, in abundance" 3 String Builder Book "exercises and various tactical pieces.

The research covered the introduction, then presented the problem, importance and research questions, then terms and previous studies, the autobiography of Samuel Appleboom, then the types of musical transmission and its purpose. And the applied framework that dealt with the exercises in Samuel Appleboom's book and how to benefit from it for the novice player in the technique of the third musical situation through musical exercises and international tunes.

This research included: research results, research recommendations, Arabic and foreign references, appendices, and research summary in Arabic and foreign languages.